

**Dodatok č. 1**

**k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. DOP2008-SIP001-037/2009 zo dňa 16.9.2009
(ďalej len „dodatok“)**

uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
 sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212, Slovenská republika
 IČO : 00686832
 konajúci : Doc. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.

v zastúpení²

názov : **Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania**
 sídlo : Miletičova 23, 821 09 Bratislava
 IČO : 308 45 301
 DIČ : 2020869279
 konajúci : Ing. Milan Jankura – generálny riaditeľ
 na základe splnomocnenia zo dňa 10.06.2008 v znení neskorších zmien a doplnkov
 poštová adresa¹ :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov : GRAFOL Trade, s.r.o.
 sídlo : Mlynská 16, 059 21 Svit, Slovenská republika
 zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Prešov Oddiel: Sro Vložka
 číslo: 20042/P
 konajúci : Oto Ivan
 IČO : 44 122 004
 DIČ : 20 225 970 49
 banka : Tatra banka, a.s.
 číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky pre refundáciu: -----
 poštová adresa¹ :

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

Článok I.

Predmet dodatku

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6, ods. 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. DOP2008-SIP001-037/2009 v platnom znení (ďalej len „Zmluva“), dohodli na nasledovných zmenách:

1.1.1 Príloha č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

1.1.2 Príloha č. 11 Zmluvy „Rozpočet projektu“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 11, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

Článok II.

Ostatné ustanovenia

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia a zostávajú zachované v pôvodnom znení.

Článok III.

Záverečné ustanovenia

3.1 Tento dodatok je uzavretý a nadobúda účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma Zmluvnými stranami.

3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 7 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 2 rovnopisy, 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ a 1 rovnopis Sociálna implementačná agentúra.

3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa:

Podpis:

Ing. Milan Jankura

generálny riaditeľ Národnej agentúry pre rozvoj malého a stredného podnikania

Za Prijímateľa v, dňa:

Podpis:

Oto Ivan

konateľ GRAFOL Trade, s.r.o.

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Inovácia vo výrobe a zvýšenie kvalifikácie zamestnancov	
Kód ITMS	25110120155	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	ERDF	
Prioritná os	1. Inovácie a rast konkurencieschopnosti	
Opatrenie	1.1 Inovácie a technologické transfery	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
08 Iné investície do firiem	—	01 Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
06 Nešpecifikované výrobné odvetvia	—	01 Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Poprad
Obec	Poprad
Ulica	Hraničná
Číslo	666/12

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zvýšenie konkurencieschopnosti a podpora podnikania firmy prostredníctvom investície do moderných technológií a upevnenie postavenia na trhu.
Špecifický cieľ projektu 1	rozšírenie výrobného sortimentu a zvýšenie objemu produkcie
Špecifický cieľ projektu 2	rozšírenie portfólia odberateľov
Špecifický cieľ projektu 3	rozšírenie využívania moderných technológií
Špecifický cieľ projektu 4	upevnenie postavenia na trhu a prienik na nové trhy
Špecifický cieľ projektu 5	zvýšenie kvality výrobkov
Špecifický cieľ projektu 6	zvýšenie konkurencieschopnosti firmy
Špecifický cieľ projektu 7	zvýšenie flexibility k požiadavkám trhu a rast tržieb

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Hodnoty merateľných ukazovateľov sledovanie za roky								
Typ	Názov ¹	MJ	Rok n ²	Východisková hodnota (v roku n)	Plánované hodnoty v roku			
					n+1	n+2	n+3	n+4
Výsledok ³	Nárast tržieb	€ (Sk)	2009	0,00 (0)	963.951,40 (29.040.000)			
Dopad ⁴	Počet vytvorených nových pracovných miest	počet	2010	3	0	0	0	
	Nárast pridanej hodnoty	€ (Sk)	2010	204.806,48 (6.170.000)	232.357,43 (7.000.000)	273.517,89 (8.240.000)	343.225,12 (10.340.000)	

¹ Povinné merateľné ukazovatele sú predvyplnené.² V prípade indikátora výsledku „rok n“ predstavuje rok predchádzajúci roku začatia realizácie projektu. V prípade indikátora dopadu „rok n“ predstavuje rok ukončenia realizácie projektu³ Merateľné ukazovatele výsledku vyjadrujúce priamy, hmatateľný efekt intervencie bezprostredne po ukončení realizácie projektu na cieľové skupiny/užívateľov projektu, prostredníctvom ktorých bude sledované a hodnotené dosiahnutie stanovených cieľov projektu.⁴ Ukazovatele dopadu vyjadrujúce dlhodobý efekt intervencie na cieľovú skupinu/užívateľov projektu, ktorý môže nastať aj niekoľko rokov po ukončení realizácie projektu. Je viazaný na výsledky intervencií a prekračuje rámec okamžitých prínosov.

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Memná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Obstaranie technológie- komplexná rezačka, formátovačka fólií a delička penového polyetylénu	Nárast tržieb	€	963.951,40

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Obstaranie technológie- komplexná rezačka, formátovačka fólií a delička penového polyetylénu	01/2010	02/2010
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	01/2010	02/2010
Publicita a informovanosť	01/2010	02/2010

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	355.000,00	0,00	355.000,00	Obstaranie technológie- komplexná rezačka, formátovačka fólií a delička penového polyetylénu
CELKOVO	355.000,00	0,00	355.000,00	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Obstaranie technológie- komplexná rezačka, formátovačka fólií a delička penového polyetylénu	355.000,00	0,00	355.000,00
Podporné aktivity			
Riadenie projektu			
Publicita a informovanosť			
CELKOVO	355.000,00	0,00	355.000,00

Rozpočet projektu

Príloha č. 11 Zmluvy o poskytnutí NFP reg. kód DOP 2008-SIP 001-037/2009

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena		Počet jednotiek	Celkom		Oprávnený výdavok		Neoprávnený výdavok		Intenzita pomoci	NFP		termín realizácie	
			Jednotková cena v Sk	Jednotková cena v Eur		Celkom v Sk	Celkom v Eur	Oprávnený výdavok v Sk	Oprávnený výdavok v Eur	Neoprávnený výdavok v Sk	Neoprávnený výdavok v Eur		NFP v Sk	NFP v Eur	termín realizácie od	termín realizácie do
1.	komplexná rezačka, formátovačka fólií a delička penového polyetylénu	ks	10 694 730,00	355 000,00	1	10 694 730,00	355 000,00	10 694 730,00	355 000,00	0,00	0,00	50,00%	5 347 365,00	177 500,00	január 10	február 10
Celkom						10 694 730,00	355 000,00	10 694 730,00	355 000,00	0,00	0,00		5 347 365,00	177 500,00	január 10	február 10